

**VETERINARY CERTIFICATE FOR
NON-CANNED/DRY PETFOOD TO BE
EXPORTED TO UKRAINE FROM SWEDEN /
Ветеринарний сертифікат для не
консервованих /сухих кормів для
непродуктивних домашніх та
декоративних тварин, які експортуються
зі Швеції в Україну**

Part I. Details of dispatched consignment / Частина I. Інформація про відправлений вантаж	I.1. Consignor / Вантажовідправник Name / Назва: Address / Адреса:		I.2. Certificate reference number / Номер сертифікату
	I.4. Consignee / Вантажоодержувач Name / Назва: Address / Адреса:		I.3 Veterinary Authority / Ветеринарна служба Swedish Board of Agriculture / Шведська рада з сільського господарства
	I.5. Country of origin / Країна походження ISO Code* / Код ISO* Sweden / Швеція SE		I.6. Zone or compartment of origin ** / Зона або категорія країни походження **
	I.7. Country of destination / Країна призначення ISO Code* / Код ISO* Ukraine / Україна UA		I.8. Zone or compartment of destination ** / Зона або категорія країни призначення **
	I.9. Place of origin / Місце походження Name / Назва: Address / Адреса:		
	I.10. Place of shipment / Місце відвантаження		Registration number / Реєстраційний номер
	I.12. Means of transport / Транспортні засоби Aeroplane / Літак ☐ Ship / Корабель ☐ Railway wagon / Залізничний вагон ☐ Road vehicle / Автомобіль ☐ Other / Інше ☐ Identification number/ Ідентифікаційні дані:		I.11. Date of Departure / Дата відправлення
	I.15. Description of commodity / Опис товару		I.13. Entry Point / Пункт перетинання кордону
	I.18. Temperature of products / Температура продуктів Ambient / Зовнішнє середовище ☐ Chilled / Охолоджені ☐ Frozen / Заморожені ☐		I.14. CITES permit No(s)** / Номер(и) дозволу CITES**
	I.20. Identification of container/seal number / Ідентифікатор контейнера/номер пломби		I.16. Commodity code (CN code) / Код товару (код комбінованої номенклатури, CN)
I.22. Commodities intended for use as / Товари призначені для використання в якості Animal feed / корму для тварин		I.17. Total quantity / Загальна кількість	
I.23. For / Для Definitive export / Остаточний експорт		I.19. Total number of packages / Загальна кількість пакунків	
I.24. Identification of commodities / Ідентифікація товарів		I.21. Type of packaging / Тип упаковки	

SJV E9.218 2015-04

* Optional and ** If referenced in part II / * Необов'язково ** Якщо на цей пункт є посилання в частині II

Official veterinarian/ Державний ветеринарний лікар

Stamp/ Печатка

Signature/ Підпис




1(3)

I the undersigned Official Veterinarian certify that the feed products described above satisfy the following requirements:/Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар, засвідчую, що описана вище кормова продукція виконує наступним вимогам:

1. The non-canned/dry petfood was manufactured by an establishment, approved by the Competent authority (named under 1.3) on delivery of goods for export and is under regular control from this Authority./ Не консервований сухий корм для домашніх тварин, вироблений підприємством, яке затверджене відповідним на те уповноваженим державним органом (названим під 1.3) на постачання товару на експорт та яке проходить контроль з боку даного органу влади.
2. The non-canned/dry pet food was manufactured in an administrative territory free from the following notifiable contagious diseases, including the following animal diseases:/ Не консервований сухий корм для непродуктивних домашніх та декоративних тварин виготовлений в адміністративних територіях, на яких відсутні такі заразні захворювання тварин, які належать обов'язковій нотифікації:
 - a. African horse sickness, pest of camel and rinderpest – during the last 3 years on the whole territory of the country;/ африканської чуми коней, чуми верблюдів і чуми великої рогатої худоби - протягом останніх 3 років на території країни;
 - b. Classical swine fever, foot-and-mouth disease; sheep pox and goat pox, contagious bovine pleuropneumonia, peste des petits ruminants, vesicular stomatitis – during the last 12 months in the administrative territory;/ класична чума свиней, ящур, віспи овець і кіз, інфекційної плевропневмонії великої рогатої худоби, чума дрібних жуйних тварин, везикулярного стоматиту – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території;
 - c. anthrax, brucellosis, Aujeszky's disease – during 3 last months in the premise;/ сибірська виразка, бруцельозу, хвороби Ауєскі, протягом останніх 3 місяців у відповідних господарствах;
 - d. African swine fever – where the products originate from areas outside any restriction zones established in accordance with EU legislation/ африканської чуми свиней – продукти походять з територій, що знаходяться поза межами будь-яких зон обмежень, встановлених відповідно до законодавства ЄС.
3. The raw materials live up to the requirements in the EU-legislation on the processing of non-canned/dry petfood./ Сировина відповідає вимогам законодавства ЄС по обробленню не консервованого сухого корму для домашніх тварин.
4. The raw materials of animal origin come from Sweden or are imported according to the requirements in the EU-legislation, and the finished pet food may be placed on the internal EU market / Сировина тваринного походження походить зі Швеції або імпортована згідно вимог законодавства ЄС та готові корми для домашніх непродуктивних тварин можуть розміщуватись на внутрішньому ринку ЄС;
5. Beef, mutton, bypass or other raw materials or meals from ruminants are obtained from countries that are safe as to bovine spongiform encephalopathy of cattle and scrapie of sheep. Specified risk materials (SRM) were removed according to the World Organisation for Animal Health, WOAH recommendations / Яловичина, баранина, субпродукти або інша сировина, а також борошно від жуйних тварин, отримані з безпечних щодо губкоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби і скрепі овець країн. Матеріал особливого ризику (SRM) був видалений відповідно до рекомендацій Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (ВООЗТ)

Official veterinarian: / Державний ветеринарний лікар:

Stamp: / Печатка

Signature: / Підпис

2(3)



[Handwritten signature in blue ink]

II. Health information / Медично-санітарна інформація	II.a. Certificate reference number / Номер сертифікату
Non-canned/dry pet food was obtained from raw materials of animal origin treated not lower than 133°C for the duration of not less than 20 minutes with the pressure of 3 Bars or the authorised alternative treatments applied under the supervision of a competent authority (named under 1.3) and gives the relevant warranty in relation to the established microbiological Standard./ Неконсервовані сухі корми були виготовлені із сировини тваринного походження, що проходить обробку при температурі не менше 133 ° C протягом не менше 20 хвилин при тиску 3 Бар, або використовуючи альтернативні санкціоновані способи обробки, при нагляді з боку компетентного органу (вказаного під пунктом 1.3), що надає відповідну гарантію щодо встановленої мікробіологічної норми. This treatment and the treatment of the material used eliminates the risk for botulinum toxin and ensures, a total bacterial count of less than 500 000 colony-forming units (cfu)/g, absence of Salmonella (sampling plan: absence in 25 g) and that the criteria for Enterobacteriaceae (n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram) is fulfilled./ Ця обробка, а також обробка використаного при цьому матеріалу, виключає ризику появи ботулотоксина/ (ботулотоксин) і забезпечує, а загальний бактеріальний підрахунок менше 500 000 колонієутворюючих одиниць (КУО) і відсутність як сальмонели, так і кишкових бактерій. (план відбору проб: відсутність у 25 г.) та виконуються критерії для ентеробактерій (n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 на 1 грам). n= number of samples to be tested/ n= кількість зразків, необхідних для дослідження m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed/ m= порогове значення числа бактерій: результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх пробах не перевищує M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more/ M= максимальне значення числа бактерій: результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному чи більше зразків = M чи більше. c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./ c= кількість зразків бактеріальний підрахунок яких може бути між m та M, зразок все ще вважається прийнятним, якщо кількість бактерій в інших зразках = m або менше. The non-canned/dry petfood has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment./ Не консервований/сухий корм для домашніх тварин зазнав всі запобіжні заходи, щоб уникнути забруднення збудниками хвороби після обробки. 6. Packaging material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements; Пакувальний матеріал використовується перший раз і задовольняє необхідні гігієнічні вимоги; 7. Vehicles are processed and prepared according to the EC legislation / Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до законодавства ЄС.	
Official veterinarian: / Державний ветеринарний лікар: Name and address (in capital letters): / Назва й адреса (великими літерами): Date: / Дата: Stamp: / Печатка: Official position: / Офіційна посада: Signature: / Підпис:	



